SỞ Y TẾ HƯNG YÊN
CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hưng Yên, ngày 4 tháng 9 năm 2018

GIẤY TIẾP NHẬN ĐĂNG KÝ BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 40/2018/ĐKSP

Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm Hưng Yên xác nhận đã nhận Bản công bố sản phẩm của:

Tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH thương mại và dịch vụ TVV Việt Nam

Địa chỉ: Số 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên. Điện thoại: 0985816966

cho sản phẩm: Thực phẩm bổ sung Lotte Food Kid Powder A+ (Stick)

Do Lotte Food Co., Ltd, địa chỉ: 790, đường Bonghwa-ro, xã Anheung-myeon, quận Hoengseong-gun, tỉnh Gangwon-do

sản xuất, phù hợp quy chuẩn kỹ thuật/quy định/tiêu chuẩn: Luật An toàn thực phẩm; nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 2/2/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn thực phẩm; nghị định số 43/2017/NĐ-CP ngày 14 tháng 4 năm 2017 của Chính phủ quy định về nhãn hoàng hóa; QCVN 11-3:2012/BYT Quy chuẩn quốc gia đối với sản phẩm dinh dưỡng công thức với mục đích ăn bổ sung cho trẻ từ 6 đến 36 tháng tuổi.

Doanh nghiệp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố./.

Nơi nhận:
- Tổ chức, cá nhân;
- Lưu trữ.

CHI CỤC TRƯỞNG

SỞ Y TẾ CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM TỈNH HƯNG YÊN

Đỗ Mạnh Hùng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 55/VN-CBSP/2018

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân công bố sản phẩm

Tên tổ chức: Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam

Địa chỉ: Số nhà 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên.

Điện thoại: 0985816966

Mã số doanh nghiệp : 0107063242

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Thực phẩm bổ sung Lotte Food Kid Powder A+ (Stick)**

2. Thành phần: Bột sữa bột, bột sữa đã khử khoáng, lactose, Bột sữa hỗn hợp đã khử chất béo. Dầu thực vật hỗn hợp (Dầu hướng dương có hàm lượng axit oleic cao, dầu đậu nành, dầu dừa, L- Ascorbyl Palmitate, D-tocopulolol (loại sừng), Protein sữa tập trung, 3,38% galactooligosaccharide, Đường, MCT loại 3,39%, Sữa nguyên lọa 1 A (trong nước, dựa trên số lượng vi khuẩn) 3,17%, casein thủy phân protein 2,51%, Dextrin, chất tang cường dinh dưỡng, Kali hydrophotphat, Lecithin đậu nành, Vanillin, 0,5% fructooligosaccharide, Vitamin tan trong nước hỗn hợp [chất cừng hóa dinh dưỡng, Vitamin b12, dextrin, natri citrat, axit xitric), Các loại dầu ăn khác (DHA, axit Arakiton) 0,06%; Hỗn hợp vitamin tan trong chất béo (chất bổ sung dinh dưỡng, vitamin hỗn hợp D3), Vitamin D3, MCT, Vitamin E), vitamin K1 (Vitamin k2, dầu đậu nành), betacatolin kết hợp (Betacatolin, dầu bắp, vitamin E, dầu đậu nành), Vitamin E, dầu đậu nành, hỗn hợp nucleotide (chất tăng cường dinh dưỡng), vi khuẩn axit lactic hỗn hợp 0,4% (B.lactis)

3. Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu tạo nên công dụng của sản phẩm (đối với thực phẩm bảo vệ sức khỏe):

4. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Hạn sử dụng in trên nắp hộp giấy

5. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

5.1 Quy cách đóng gói: 14g/stick, 10 stick/hộp giấy

5.2. Chất liệu bao bì: Sản phẩm đóng trong các Stick, bên ngoài là hộp giấy cứng đảm bảo an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế

6. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

- Nhà sản xuất: Lotte Food Co., Ltd
- Địa chỉ: 790, đường Bonghwa-ro, xã Anheung-myeon, quận Hoengseong-gun, tỉnh Gangwon-do

III. Mẫu nhãn sản phẩm

1. Mẫu nhãn chính sản phẩm *(xem phụ lục đính kèm)*
2. Mẫu nhãn phụ *(xem phụ lục đính kèm)*

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-2:2011/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm ;
- QCVN 8-1:2011/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm ;
- QCVN 8-3:2012/BYT Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm;
- QCVN 11-3:2012/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với sản phẩm dinh dưỡng công thức với mục đích ăn bổ sung cho trẻ từ 6 đến 36 tháng tuổi.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố ./.

Hà Nội, ngày 24 tháng 8 năm 2018

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

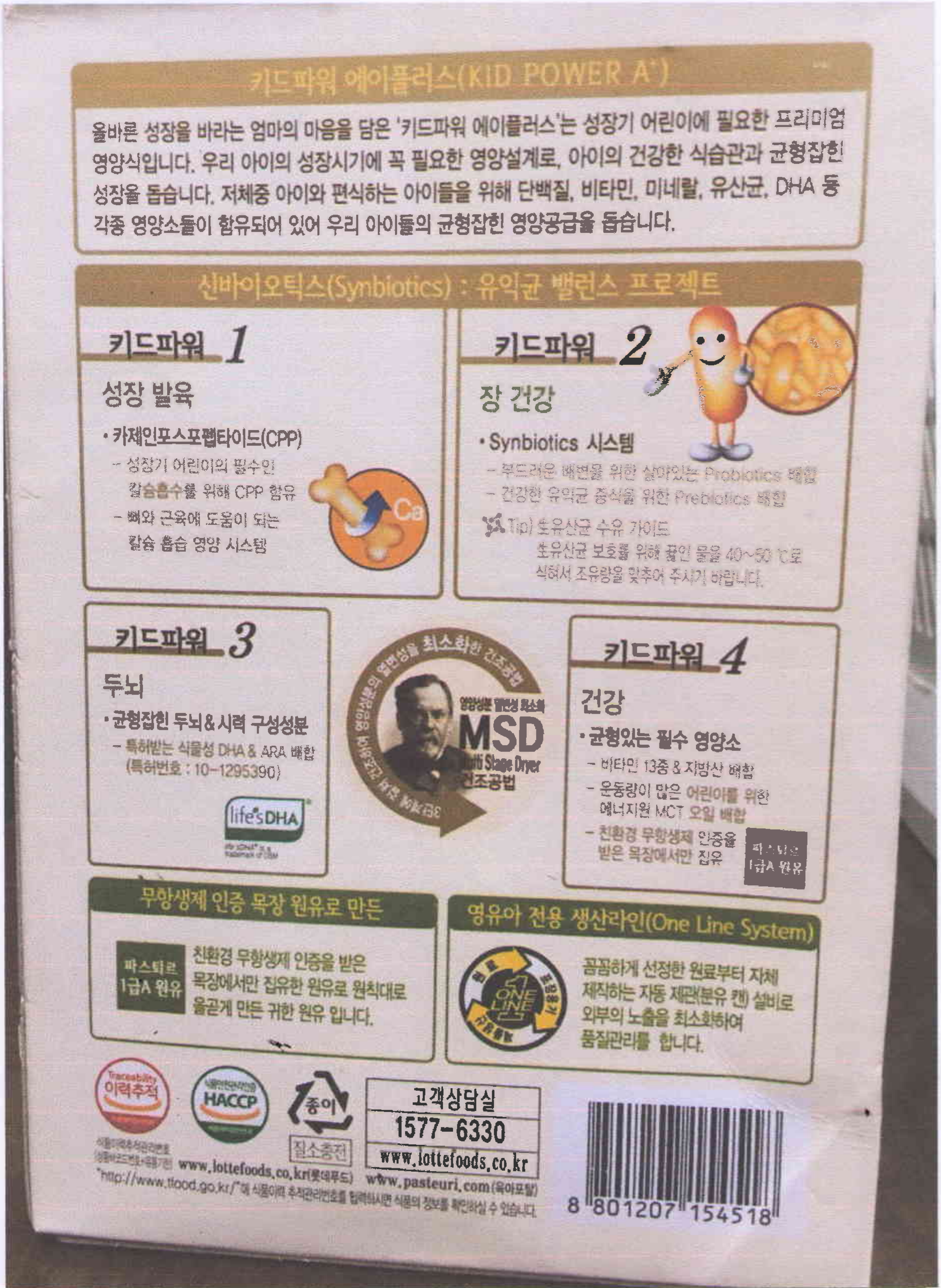
(Ký tên, đóng dấu)

M.S.D.N: 0107063 C.T.T.N.H.H
CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ TVV VIỆT NAM
P. AN TÀO - T. HƯNG YÊN

GIÁM ĐỐC

Ngô Trần Khánh Vân

MẪU NHÃN SẢN PHẨM


키드파워 에이플러스(KID POWER A+)
올바른 성장을 바라는 엄마의 마음을 담은 '키드파워 에이플러스'는 성장기 어린이에 필요한 프리미엄 영양식입니다. 우리 아이의 성장시기에 꼭 필요한 영양설계로, 아이의 건강한 식습관과 균형잡힌 성장을 돕습니다. 저체중 아이와 편식하는 아이들을 위해 단백질, 비타민, 미네랄, 유산균, DHA 등 각종 영양소들이 함유되어 있어 우리 아이들의 균형잡힌 영양공급을 돕습니다.
신바이오틱스(Synbiotics) : 유익균 밸런스 프로젝트
키드파워 1
성장 발육
• 카제인포스포펩타이드(CPP)
- 성장기 어린이의 필수인 칼슘흡수를 위해 CPP 함유
- 뼈와 근육에 도움이 되는 칼슘 흡습 영양 시스템
Ca
키드파워 2
장 건강
• Synbiotics 시스템
- 부드러운 배변을 위한 살아있는 Probiotics 배합
- 건강한 유익균 증식을 위한 Prebiotics 배합
Tip) 生유산균 수유 가이드
生유산균 보호를 위해 끓인 물을 40~50 ℃로 식혀서 조유량을 맞추어 주시기 바랍니다.
키드파워 3
두뇌
• 균형잡힌 두뇌 & 시력 구성성분
- 특허받는 식물성 DHA & ARA 배합 (특허번호 : 10-1295390)
life'sDHA
영양성분의 열변성을 최소화한 건조공법
MSD
Multi Stage Dryer 건조공법
키드파워 4
건강
• 균형있는 필수 영양소
- 비타민 13종 & 지방산 배합
- 운동량이 많은 어린이를 위한 에너지원 MCT 오일 배합
- 친환경 무항생제 인증을 받은 목장에서만 집유
파스퇴르 1급A 원유
무항생제 인증 목장 원유로 만든
파스퇴르 1급A 원유
친환경 무항생제 인증을 받은 목장에서만 집유한 원유로 원칙대로 올곧게 만든 귀한 원유 입니다.
영유아 전용 생산라인(One Line System)
ONE LINE
꼼꼼하게 선정한 원료부터 자체 제작하는 자동 제관(분유 캔) 설비로 외부의 노출을 최소화하여 품질관리를 합니다.
Traceability 이력추적
HACCP
종이
질소충전
고객상담실
1577-6330
www.lottefoods.co.kr
www.lottefoods.co.kr(롯데푸드)
www.pasteuri.com(육아포털)
"http://www.tfood.go.kr/"에 식품이력 추적관리번호를 입력하시면 식품의 정보를 확인하실 수 있습니다.
8 801207 154518

영양정보

총 내용량 140 g(14 g X 10스틱)
1스틱(14 g) 당 65 kcal

영양성분	함량	1일 섭취량(%)
나트륨	35 mg	4
탄수화물	8 g	
당류	6 g	
지방	2.5 g	
트랜스지방	0 g	
포화지방	1.1 g	
콜레스테롤	8.4 mg	
단백질	3 g	15
칼슘	100.8 mg	17
인	53.2 mg	10
철	0.84 mg	14
아연	0.70 mg	18
마그네슘	5.60 mg	6
칼륨	98.0 mg	4
구리	0.04 mg	13
요오드	7.0 μg	8
망간	0.11 mg	6
비타민A	56.0 μgRE	16
비타민B1	0.07 mg	14
비타민B2	0.14 mg	23
비타민B6	0.06 mg	9
비타민B12	0.28 μg	25
비타민C	7.70 mg	19
비타민D	0.84 μg	17
비타민E	0.56 mg α-TE	9
비타민K	6.3 μg	21
나이아신	0.55 mg NE	8
엽산	12.32 μg	7
판토텐산	0.31 mg	16
비오틴	0.84 μg	8
염소	57.4 mg	4

참고 성분명 및 함량

성분명	함량
이노시톨	5.6 mg
리놀레산	0.25 g
α-리놀렌산	25.20 mg
DHA	1.40 mg
아라키돈산	1.40 mg
갈락토올리고당	210 mg
프락토올리고당	56 mg
뉴클레오타이드	0.7 mg
L-카르니틴	2.8 mg
타우린	4.2 mg
콜린	12.6 mg
CPP	84 mg

1일 섭취량(%) : 2015년 한국인 영양섭취 기준(3~5세)에 대한 비율임.

월령별 사용법 및 사용량

월 령	1회 사용량	
	스틱수	물에 탄 양(mL)
12개월 이후	2(14 g X 2포)	100

- 스틱 2봉(28 g)은 조유량 100 mL 기준입니다.
- 조유량은 대한소아과학회의 소아발육표준치를 기초로 한 것입니다.
- 아기의 체질이나 발육 상태에 따라 먹이는 양을 조정할 수 있으며, 이때는 전문가와 상의하십시오.

제품명 롯데푸드 키드파워 에이플러스 **식품의 유형** 기타 영·유아식
업소명 및 소재지 롯데푸드(주) 파스퇴르공장 / 강원도 횡성군 안흥면 봉화로 730
포장재질 종이(외면), 폴리에틸렌수지(내면) **내용량** 14 g X 10 개입
유통기한 겉포장 윗면 표기일까지 **품목보고번호** 19860395001391
원재료명 전지혼합분유(전지분유, 탈염유청분말)(네덜란드), 유당(외국산/미국, 덴마크, 호주 등), 탈지혼합분유(탈지분유, 탈염유청분말)(외국산/네덜란드, 벨기에, 덴마크 등), 혼합식용유[고올레산해바라기유, 대두유, 코코넛유, L-아스코르빌팔미테이트, d-토코페롤(혼합형)], 유단백농축물, 갈락토올리고당 3.80 %, 설탕, MCT유 3.29 %, 1급A원유(국산, 세균수기준) 3.17 %, 카제인가수분해단백질 2.51 %, 덱스트린, 영양강화제, 제이인산칼륨, 대두레시틴, 바닐린, 프락토올리고당 0.50 %, 수용성비타민혼합제제[영양강화제, 비타민B12혼합제제(비타민B12, 덱스트린, 구연산삼나트륨, 구연산), 덱스트린], 기타식용유지(DHA, 아라키돈산함유) 0.06 %, 지용성비타민혼합제제[영양강화제, 비타민D3혼합제제(비타민D3, MCT유, 비타민E), 비타민K1혼합제제(비타민K1, 대두유), 베타카로틴혼합제제(베타카로틴, 옥배유, 비타민E, 대두유), 비타민E, 대두유], 뉴클레오타이드혼합제제(영양강화제), 유산균분말 0.4 %(*B.lactis*) **우유, 대두 함유**

주의사항 •본 제품은 공정거래 위원회고시 소비자분쟁해결기준에 의거 교환 또는 보상받을 수 있습니다. •유통기한이 경과된 제품은 변질의 우려가 있으니 먹이지 마십시오. •개봉 후 사용중 습기 또는 이물질 등이 유입되지 않도록 하고 직사광선을 피하여 서늘하고 습기가 없는 청결한 곳에 보관하십시오. •먹이기 전 제품의 상태를 반드시 확인하고 먹이십시오. •1회 수유하고 남긴 것은 변질의 우려가 있으므로 다시 먹이지 마십시오. •수유 후 이상증상(구토, 설사, 알레르기 등)이 있을 경우 사용을 중지하고 전문가와 상담하십시오. •부정·불량 식품 신고는 국번없이 1399 •특정 원재료에 대한 알레르기가 있는 유아는 원재료를 확인하여 사용하시기 바랍니다. •보존기준 : 실온보관(가급적 서늘한 곳) •반품 및 교환장소 : 구입처, 본사, 대리점 •본 제품에는 살아있는 유산균이 함유되어 있으므로 서늘한 곳에 보관하여 주십시오.

NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

Tên sản phẩm: Thực phẩm bổ sung Lotte Food Kid Power A+ (stick)

1. Thành phần: Bột sữa bột, bột sữa đã khử khoáng, lactose, Bột sữa hỗn hợp đã khử chất béo. Dầu thực vật hỗn hợp (Dầu hướng dương có hàm lượng axit oleic cao, dầu đậu nành, dầu dừa, L- Ascorbyl Palmitate, D-tocopulolol (loại sừng), Protein sữa tập trung, 3,38% galactooligosaccharide, Đường, MCT loại 3,39%, Sữa nguyên lọa 1 A (trong nước, dựa trên số lượng vi khuẩn) 3,17%, casein thủy phân protein 2,51%, Dextrin, chất tang cường dinh dưỡng, Kali hydrophotphat, Lecithin đậu nành, Vanillin, 0,5% fructooligosaccharide, Vitamin tan trong nước hỗn hợp [chất cừng hóa dinh dưỡng, Vitamin b12, dextrin, natri citrat, axit xitric), Các loại dầu ăn khác (DHA, axit Arakiton) 0,06%, Hỗn hợp vitamin tan trong chất béo (chất bổ sung dinh dưỡng, vitamin hỗn hợp D3), Vitamin D3, MCT, Vitamin E), vitamin K1 (Vitamin k2, dầu đậu nành), betacatolin kết hợp (Betacatolin, dầu bắp, vitamin E, dầu đậu nành), Vitamin E, dầu đậu nành, hỗn hợp nucleotide (chất tăng cường dinh dưỡng), vi khuẩn axit lactic hỗn hợp 0,4% (B.lactis)

2. Khối lượng tịnh: 140g/hộp (10 Stick, 14g/stick)

3. Công dụng:

- Sản phẩm phù hợp dùng cho trẻ từ 1-10 tuổi
- Kid power A+ giúp trẻ có một thói quen dinh dưỡng khỏe mạnh và phát triển cân bằng. Sản phẩm chứa hàm lượng các chất đạm, vitamin, chất khoáng, lợi khuẩn, DHA dành cho trẻ có trọng lượng cơ thể thấp và trẻ biếng ăn, đồng thời giúp cung cấp dinh dưỡng để trẻ phát triển một cách cân bằng.

4. Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:

4.1 Hướng dẫn sử dụng

- Có thể pha bằng nước nguội hoặc nước ấm (40~50°C), cho khoảng 50g (khoảng 8~9 muỗng) bột Kid Power A+ vào 180ml nước, khuấy đền cho tan và dùng
- Xin hãy sử dụng muỗng đong chuyên dụng có sẵn trong hộp Kid Power A+
- Có thể thay nước bằng 200ml sữa với 5~6 muỗng bột

Hàm lượng và cách sử dụng với từng tháng tuổi		
Số tháng	Lượng sử dụng cho 1 lần	
	Số muỗng	Lượng nước pha (ml)
Từ sau tháng thứ 12	8~9	180
• Lượng bột cho 1 muỗng bằng là 5,6 g tương đương 22ml sữa thô • Lượng nêu trên đây dựa theo tiêu chuẩn phát tiển nhi khoa của Hiệp hội Nhi Khoa Hàn Quốc. Tùy theo tình trạng phát triển của trẻ có thể điều chỉnh hàm		

lượng thức ăn, hãy tham khảo ý kiến chuyên gia dinh dưỡng trong trường hợp này

4.2 **Bảo quản:**

- Sản phẩm này có chứa các khuẩn axit lactic vì vậy phải bảo quản ở nơi mát mẻ
- Sau khi mở bao bì, chú ý sử dụng để sản phẩm không bị ẩm, ướt hoặc vật lạ rơi vào. Bảo quản nơi sạch sẽ, tránh ẩm ướt, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sau khi mở bao bì để sản phẩm không bị biến chất nên sử dụng trong vòng tối đa 20 ngày và không được bảo quản lạnh.
- Sau 1 lần sử dụng, lượng sữa pha còn dư có thể bị biến chất, vì vậy không được dùng lại.

***Lưu ý:**

- Không dùng sản phẩm đã quá hạn sử dụng.
- Sau khi dùng muỗng đong bột Kid Power A+, phải rửa sạch, lau khô sau đó bảo quản riêng tại nơi sạch sẽ.
- Sau khi uống sữa có dấu hiệu bất thường (như nôn mửa, tiêu chảy, dị ứng v.v...) phải ngưng sử dụng và đến gặp bác sĩ để được tư vấn kịp thời.
- Nắp trong sau khi mở bằng cách giật tay cầm lên phía trên và kéo sang ngang thì bỏ đi, không dùng lại.
- Khi mở nắp hộp chú ý để không bị thương.
- Sản phẩm này được sản xuất tại nơi có một số nguyên liệu khác như đậu nành, sữa sấy khô.
- Trường hợp trẻ dị ứng với thành phần nguyên liệu có trong sữa, nên kiểm tra thành phần trước khi sử dụng.

5. NSX, HSD: Số lô và hạn sử dụng in dưới đáy hộp

6. Xuất xứ: Hàn Quốc

7. Nhà sản xuất:

Nhà sản xuất: **Lotte Food Co., Ltd**

- Địa chỉ: 790, đường Bonghwa-ro, xã Anheung-myeon, quận Hoengseong-gun, tỉnh Gangwon-do, Korea

8. Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về hàng hóa:

- Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam
- Địa chỉ: Số nhà 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên.
- Điện thoại: 0985816966

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG
Directorate for Standards Metrology and Quality
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 1
Quality Assurance and Testing Center 1
Trụ sở chính: Số 8 Hoàng Quốc Việt - Cầu Giấy - Hà Nội
Tel: 024 38361399 • Fax: 024 38361199 • Web: www.quatest1.com.vn
Cơ sở 2: Khu CN Nam Thăng Long - Bắc Từ Liêm - Hà Nội
Tel: 024 32191002 • Fax: 024 32191001

VILAS 028

Số/No: 18 / 1551 / TN8 / 02

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST RESULT

1.Tên mẫu thử /*Sample name* — ***Thực phẩm bổ sung Lotte food Kid Power A$^+$ (Stick)***

2.Khách hàng /*Customer* — **Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam**

3.Số lượng mẫu / *Quantity* — 01 hộp

4.Ngày nhận mẫu: *15* / 08/ 2018
Date of receiving :

5.Tình trạng mẫu / *Status of sample* — Hộp kín

6. Thời gian thực hiện / *Test duration* — Từ ngày/ *From*: 15 / 08 /018 đến ngày/ *to*: 22/ 08 / 2018

STT *Item*	***Tên chỉ tiêu*** *Specifications*		***Phương pháp thử*** *Test method*	***Kết quả*** *Results*
1.	*Enterobacteriaceae*,	CFU/g	ISO 21528-2 : 2017	Không có / *nil*
2.	*Salmonella*,	/25g	ISO 6579-1: 2017	Không phát hiện/ *absence*

Hà Nội, ngày 22 / 8 / 2018

KT GIÁM ĐỐC/ DIRECTOR

TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM VI SINH
Head of Micro. Lab

Lê Thị Thúy Hằng

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 1

PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Ngọc Châm

1. *Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử do khách hàng đưa tới.*
This test results is value only for samples taken by customer.
2. *Không được trích sao một phần kết quả này nếu không được sự đồng ý của trung tâm Kỹ thuật 1.*
This test results shall not reproduced except in full, without the written approved of QUATEST 1.
3. *Tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.*
Name of sample and customer are written as customer's request.

Quatest 1
TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG
Directorate for Standards Metrology and Quality
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 1
Quality Assurance and Testing Center 1

Trụ sở chính: Số 8 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy - Hà Nội
Tel: 024 38361399 • Fax: 024 38361199
Web: www.quatest1.com.vn
Cơ sở 2: Khu CN Nam Thăng Long, Bắc Từ Liêm - Hà Nội
Tel: 024 32191002 • Fax: 024 32191001

Số/No: 2018/1684 TN4/02 Trang/Page: 1/1

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST RESULT

1.Tên mẫu thử/*Name of sample:* **Thực phẩm bổ sung Lotte Food Stick Kid Power A+ (Stick)**
2.Khách hàng/*Customer:* Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam
3.Số lượng mẫu/*Quantity:* 01 hộp
4.Ngày nhận mẫu/*Date of receiving:* 15/08/2018
5.Tình trạng mẫu/*Status of sample:* Mẫu nguyên hộp
6.Thời gian thử nghiệm/*Test duration:* Từ ngày/*From:* 15/08/2018 đến ngày/*To:* 24/08/2018

STT *Item*	*Tên chỉ tiêu* *Specifications*	*Phương pháp thử* *Test methods*	*Kết quả* *Results*
1	Hàm lượng aflatoxin M1, µg/kg	AOAC 2000.08 + AOAC 980.21	Không phát hiện (LOD=0,02)
2	Hàm lượng melamin, µg/kg	TCVN 9048:2012	Không phát hiện (LOD=20,0)
3	Hàm lượng ochratoxin A, µg/kg	TN4/HD/N3-222	Không phát hiện (LOD=0,5)
4	Hàm lượng deoxynivalenol, µg/kg	TN4/HD/N3-206 LC/MS/MS	Không phát hiện (LOD=10)
5	Hàm lượng zearalenone, µg/kg	TN4/HD/N3-193 LC/MS/MS	Không phát hiện (LOD=1,0)
6	Hàm lượng patulin, µg/kg	TN4/HD/N3-201 (LC/MS/MS)	Không phát hiện (LOD=10,0)
7	Hàm lượng chì, mg/kg	AOAC 999.10:2012	Không phát hiện (LOD=0,01)
8	Hàm lượng cadimi, mg/kg	AOAC 999.10:2012	Không phát hiện (LOD=0,01)
9	Hàm lượng thủy ngân, mg/kg	AOAC 971.21:2012	Không phát hiện (LOD=0,01)
10	Hàm lượng asen, mg/kg	AOAC 986.15:2012	Không phát hiện (LOD=0,01)
11	Hàm lượng thiếc, mg/kg	AOAC 999.10:2012	Không phát hiện (LOD=0,05)

Hà Nội, ngày 24 tháng 08 năm 2018

PHỤ TRÁCH PHÒNG THỬ NGHIỆM THỰC PHẨM

Đỗ Văn Thích

KT **GIÁM ĐỐC**

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 1

PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Ngọc Châm

1. *Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử do khách hàng đưa tới.*
   This test results is value only for samples taken by customer.
2. *Không được trích sao một phần kết quả này nếu không được sự đồng ý của trung tâm Kỹ thuật 1.*
   This test results shall not reproduced except in full, without the written approved of QUATEST 1.
3. *Tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.*
   Name of sample and customer are written as customer's request

식품의약품안전처

#212, Mokdongjungang-ro, Yangcheon-gu, Seoul, Korea. Tel: +82-2-2640-1307, Fax: +82-2-2640-1360

Certificate No. : MFDS FID -2018117603

CERTIFICATE OF FREE SALE

MM/DD/YY : 08 / 19 / 18

This is to certify that the following products are freely sold in domestic and overseas markets without any restriction according to the Food Sanitation Act of the Republic of Korea.

■ Name and address of production establishment : LOTTE FOODS Co., Ltd. 790, Bonghwa-ro, Anheung-myeon, Hoengseong-gun, Gangwon-do, Republic of Korea

■ Country of destination : Vietnam

■ Name and address of consignor : BEHAN INTERNATIONAL Co.,Ltd.25 , Beobwon-ro 11-gil, Songpa-gu, Seoul, Republic of Korea

■ Name and address of consignee : VIETNAM TVV SERVICE AND TRADING CO., LTD Lo 02 TT2C khu do thi 4.1 Ngo 521 Co Nhue, Bac Tu Liem, Ha Noi, Viet Nam.

■ Remarks :

Ministry of Food and Drug Safety

Signature :

Director of General Services Division
Seoul Regional Food & Drug Administration
Republic of Korea

Name of product	Type of product	Establishment No.
LOTTE FOODS KID POWER A+ (Plus)	Other Foods for Infants and Young children	19860395013

Ministry of Food and Drug Safety

ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI HÀN QUỐC
THE EMBASSY OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM IN THE REPUBLIC OF KOREA

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia *Country* ..... **Việt Nam** *Vietnam*
Giấy tờ, tài liệu này *This public document*
2. do Ông (Bà) *has been signed by* ..... KIM JAESUK ..... ký
3. với chức danh *acting in the capacity of* ..... Viên chức lãnh sự
4. và con dấu của *bears the seal/stamp of* ..... **Bộ Ngoại giao Hàn Quốc** *Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Korea*

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại *at* ..... **Hàn Quốc** *The Republic of Korea* 6. ngày *the* 22 08 2018
7. Cơ quan cấp *by* **Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hàn Quốc** *The embassy of the S.R. of Vietnam in the Republic of Korea*
8. Số *N°* 12297 CNLS/HPHLS

Ký tên và đóng dấu
Signature and seal/stamp
Tham tán/Counsellor

Nguyễn Tấn Trung

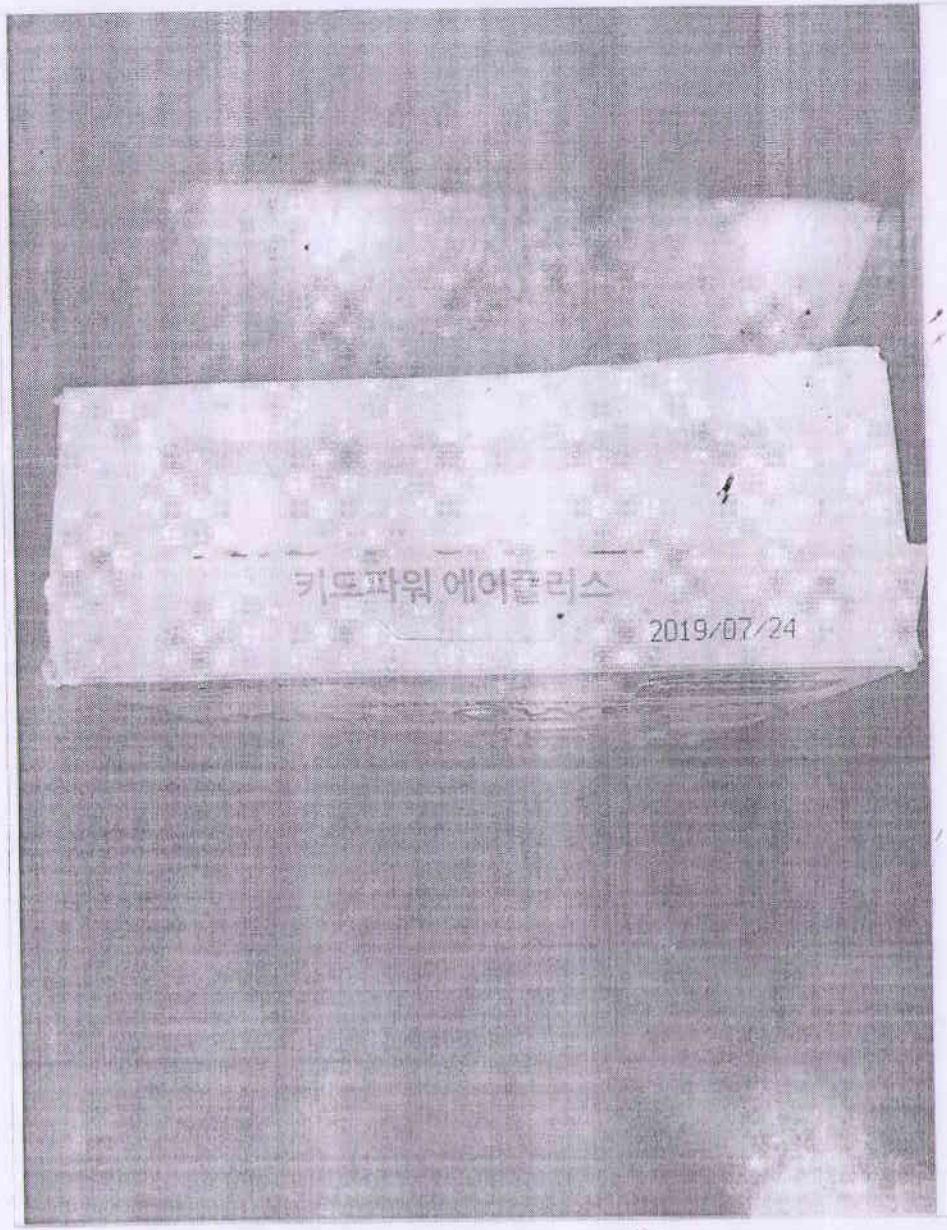
ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI HÀN QUỐC

Ministry of Foreign Affairs
Republic of Korea

Seen at the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Korea. Valid only if submitted to foreign missions in the Republic of Korea.

1. Seoul, Korea 2. 22/08/2018
3. No. XXC2018I1E626H
4. Signature
Oh Jung Taek

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF KOREA
(4-1)
외교부



KID POWER A+

2019/07/24

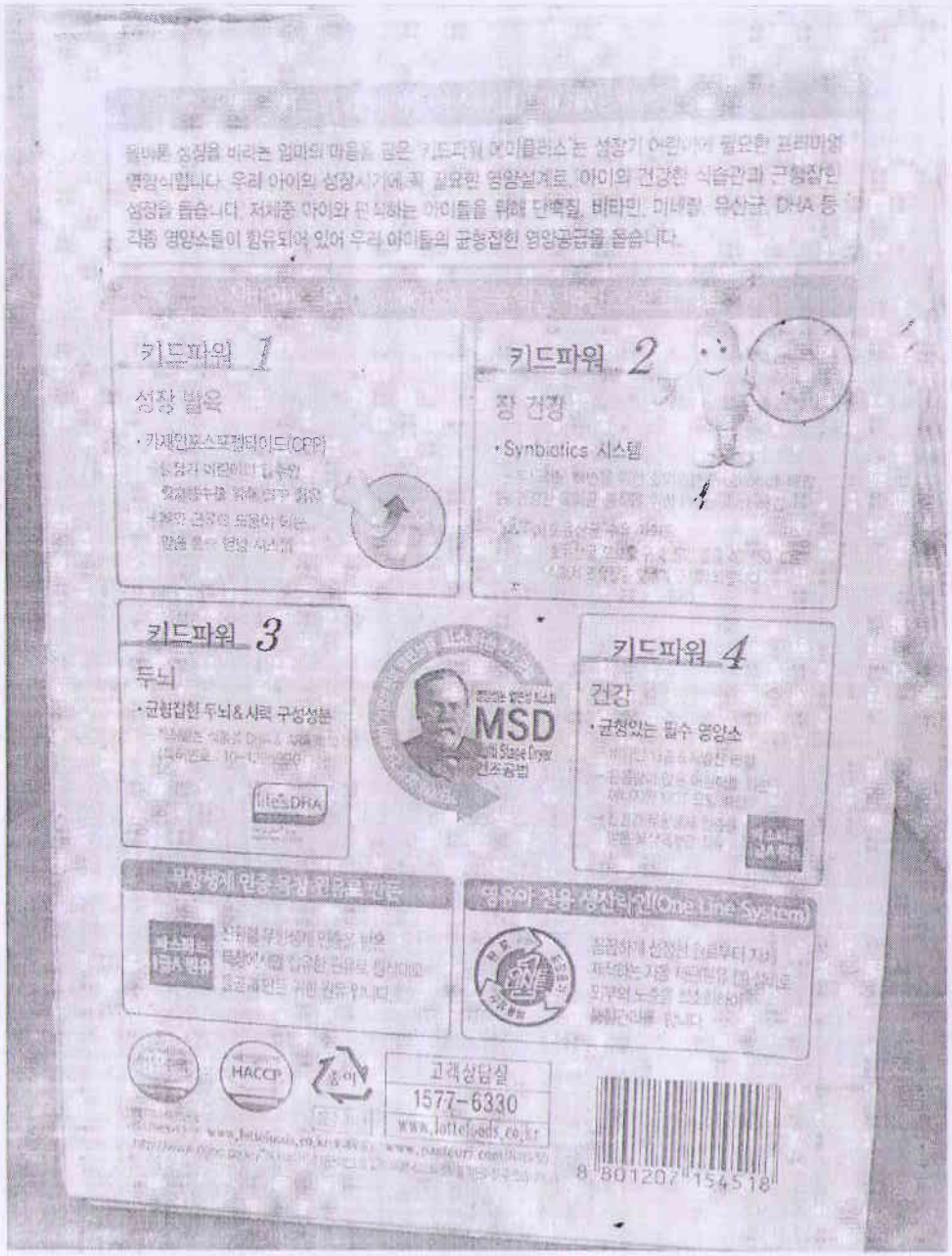
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN PHIÊN DỊCH VÀ ĐÀO TẠO VẠN TÍN
M.S.D.N: 0106570493 - C.T.T.N.H.H - Q. HÀ ĐÔNG - T.P HÀ NỘI

GIÁM ĐỐC

Đoàn Khánh Duy

CÔNG TY TNHH PHIÊN DỊCH VÀ ĐÀO TẠO VẠN TÍN
www.dichthuatvantin.com
ĐT: + 84 485 899866 / 094 234 2266
XÁC NHẬN DỊCH CHUẨN SO VỚI BẢN GỐC
Ngày 24 tháng 9 năm 2019

BẢN DỊCH



NĂNG LƯỢNG A+ CHO TRẺ (KID POWER A+)

Đối với các bà mẹ mong muốn con mình phát triển khỏe mạnh. Kid Power A+ là thức phẩm dinh dưỡng cao cấp cần thiết cho quá trình phát triển của trẻ nhỏ. Với vai trò là thực phẩm dinh dưỡng vô cùng cần thiết cho quá trình phát triển của trẻ nhỏ. Kid power A+ giúp trẻ có một thói quen dinh dưỡng khỏe mạnh và phát triển cân bằng. Sản phẩm chứa hàm lượng các chất đạm, vitamin, chất khoáng, lợi khuẩn, DHA dành cho trẻ có trọng lượng cơ thể thấp và trẻ biếng ăn, đồng thời giúp cung cấp dinh dưỡng để trẻ phát triển một cách cân bằng.

Synbiotics - lợi khuẩn giúp cân bằng

Kid power 1

Tăng trưởng và phát triển

- **Casein Phospho Peptide (CPP)**
- Hàm lượng CPP cho sự hấp thụ canxi thiết yếu của trẻ em đang trong giai đoạn phát triển
- Hệ thống dinh dưỡng giúp xương và cơ hấp thụ canxi

Kid Power 2

Hệ tiêu hóa khỏe mạnh

- **Hệ Synbiotics**
- Công thức Probiotics dành cho đường ruột mềm
- Công thức Prebiotics giúp tang lợi khuẩn tốt cho sức khỏe

Tip) Hướng dẫn dùng sữa có khuẩn axit lactic
Để bảo vệ lợi khuẩn không bị mất đi nên pha sữa với nước ấm khoảng 40~40°C với một lương bột vừa đủ

Kid Power 3

Tốt cho não bộ

- **Các thành phần giúp cân bằng não bộ và tang cường thị lực**
- Công thức DHA & ARA từng thực phẩm được cấp bằng sáng chế (Mã bằng sáng chế 10-1295390)

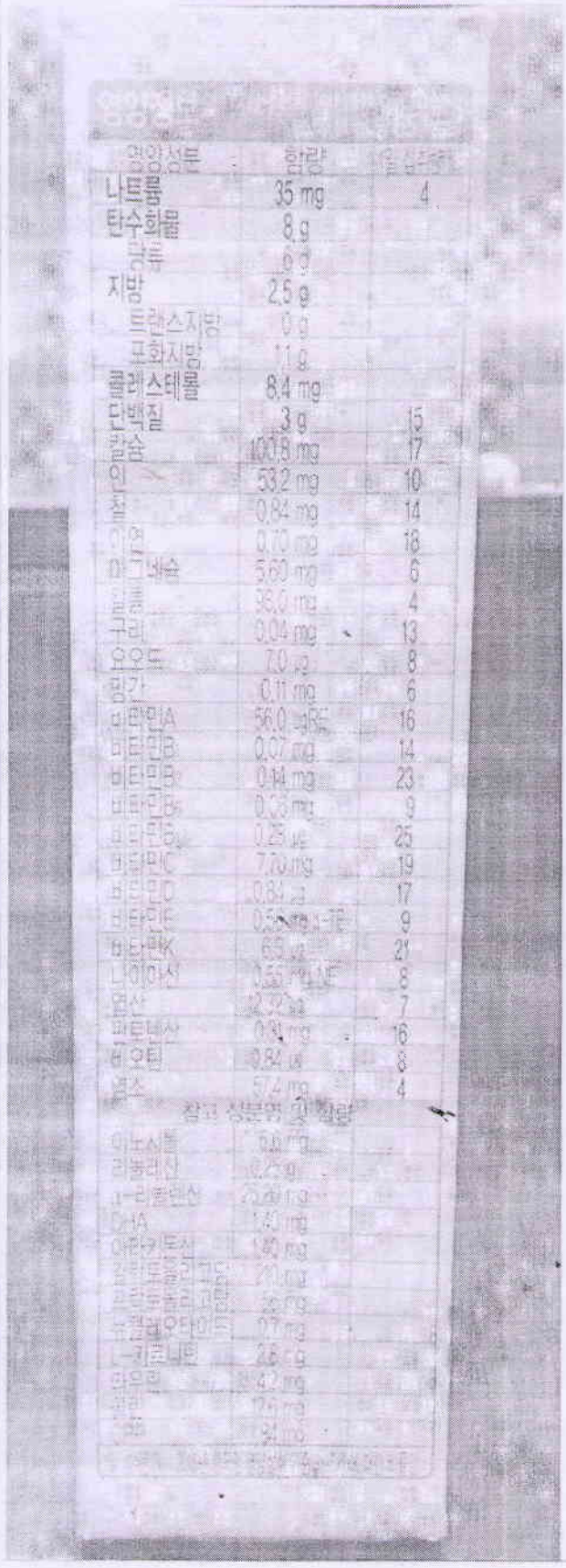
Giảm thiểu sự biến nhiệt của các thành phần dinh dưỡng
Phương pháp sấy
MDS
Multi Stage Dryer

Kid Power 4

Trẻ khỏe mạnh

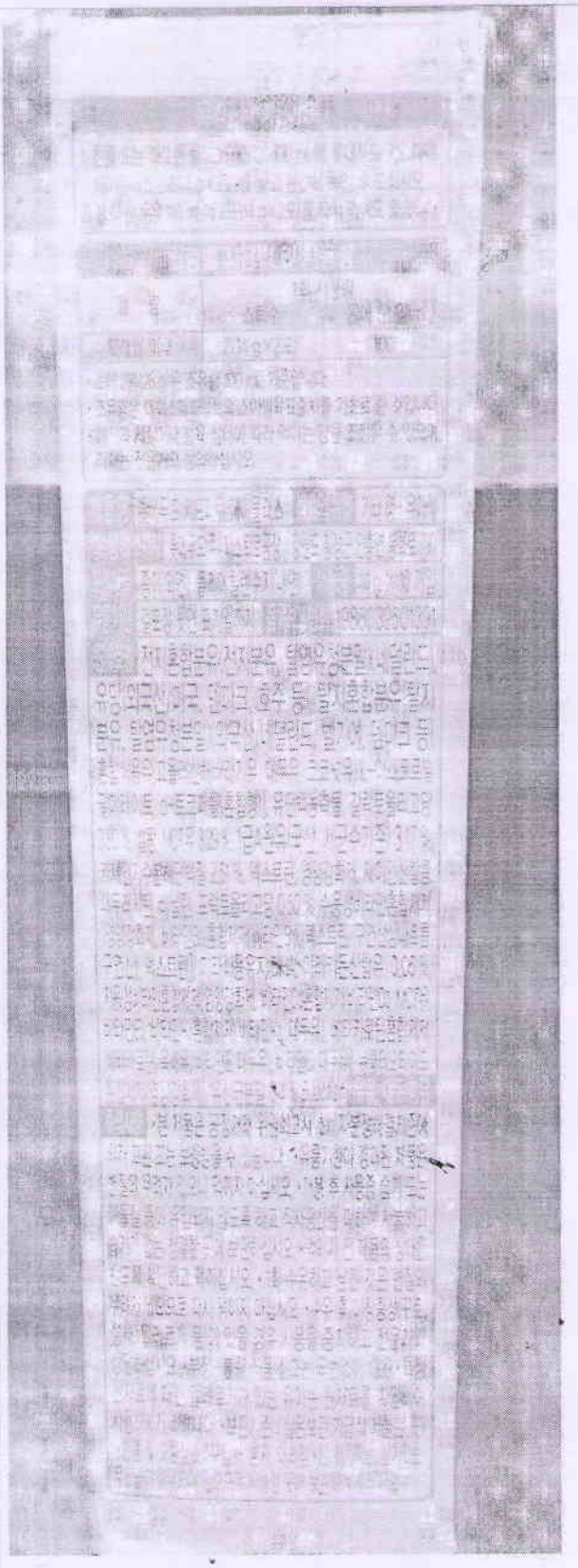
- **Thành phần dinh dưỡng cần thiết cân bằng**
- Công thức gồm 13 loại Vitamin và axit béo
- Công thức MCT oil cung cấp năng lượng cho trẻ hiếu động
- Milk-buik tại trang trại được chứng nhận không kháng sinh, than thiện với môi trường

Tip) Hướng dẫn dùng sữa có khuẩn axit lactic
Để bảo vệ lợi khuẩn không bị mất đi nên pha sữa với nước ấm khoảng 40~40°C với một lương bột vừa đủ



Thông tin dinh dưỡng	Tổng khối lượng 100 g (1 gói x 10 gói) 1 gói (14 g) cung cấp 55 kcal
Thành phần dinh dưỡng	Hàm lượng	Lượng hấp thụ 1 ngày (%)
Natri	35 mg	4
Carbohydrate	8 g	
Đường	6 g	
Chất béo	2.5 g	
Chất béo trans	0 g	
Chất béo bão hòa	1.1 g	
Cholesterol	8.4 mg	
Protein	3 g	15
Canxi	100.8 g	17
Phốt-pho	53.2 mg	10
Sắt	0.84 mg	14
Kẽm	0.70 mg	18
Ma-giê	5.60 mg	6
Gali	98.0 mg	4
Đồng	0.04 mg	13
I-ốt	7.0 µg	8
Măngn	0.11 mg	6
Vitamin A	56.0 µgRE	16
Vitamin B1	0.07 mg	14
Vitamin B2	0.14 mg	23
Vitamin B6	0.06 mg	9
Vitamin B12	0.28 µg	25
Vitamin C	7.70 mg	19
Vitamin D	0.84 µg	17
Vitamin E	0.56 mg α-TE	9
Vitamin K	6.3 µg	21
Niacin	0.55 mg NE	8
Folate	12.32 µg	7
Axit pantothenic	0.31 mg	16
Biotin	0.84 µg	8
Clo	57.4 mg	4
Tên thành phần (Chưa có hàm lượng)		
Inositol	5.6 mg	
Axit linoleic	0.25 g	
α - Axit linolenic	25.20 mg	
DHA	1.40 mg	
Axit arachidonic	1.40 mg	
Galactooligosaccharide	210 mg	
Fructooligosaccharide	56 mg	
Nucleotide	0.7 mg	
L-carnitine	2.8 mg	
Taurine	4.2 mg	
Choline	12.6 mg	
CPP	84	

Hàm lượng hấp thụ một ngày (%): Là tỷ lệ dựa theo tiêu chuẩn dinh dưỡng của người Hàn Quốc (độ tuổi 3~5 tuổi) năm 2015



HƯỚNG DẪN DÙNG CHO TRẺ

1. Có thể pha bằng nước nguội hoặc nước ấm (40~50°C), cho khoảng 50g (khoảng 8~9 muỗng) bột Kid Power A+ vào 180ml nước, khuấy đến cho tan và dùng
2. Xin hãy sử dụng muỗng đong chuyên dụng có sẵn trong hộp Kid Power A+
3. Có thể thay nước bằng 200ml sữa với 5~6 muỗng bột.

Hàm lượng và cách sử dụng với từng tháng tuổi

Số tháng	Lượng sử dụng cho 1 lần	
	Số muỗng	Lượng nước pha (ml)
Từ sau tháng thứ 12	2 gói (14 g x 2 gói)	100

- Lượng bột của 2 gói tương đương 100 ml.
- Lượng nêu trên đây dựa theo tiêu chuẩn phát triển nhi khoa của Hiệp hội Nhi Khoa Hàn Quốc. Tùy theo tình trạng phát triển của trẻ có thể điều chỉnh hàm lượng thức ăn, hãy tham khảo ý kiến chuyên gia dinh dưỡng trong trường hợp này

Tên sản phẩm	LOTTE FOOD KID POWER A+	Loại hình thực phẩm	Thực phẩm dành cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ khác
Đơn vị và nơi sản xuất	Lotte Food /Pasteur Factory/ 750, đường Bonghwa-ro, xã Anheung-myeon, quận Hoengseong-gun, tỉnh Gangwon-do		
Chất liệu bao bì	Giấy (mặt ngoài), Polyethylen (màng) (Mặt trong)	Khối lượng	14 g x 10 gói
Hạn sử dụng	Đến ngày được in trên mặt bên hộp	Mã số sản phẩm	1986039501391
Nguyên liệu và hàm lượng	Milk powder preparation (Bột sữa bột, bột sữa đã khử khoáng) (Hà Lan), lactose (sản phẩm nước ngoài (Mỹ, Đan Mạch, Úc), Bột sữa hỗn hợp đã khử chất béo (bột sữa đã khử chất béo, bột whey khử khoáng) (Sản phẩm nước ngoài (Hà Lan, Bỉ, Đan Mạch)		

Dầu thực vật hỗn hợp (Dầu hướng dương có hàm lượng axit oleic cao, dầu đậu nành, dầu dừa, L- Ascorbyl Palmitate, D-tocopulolol (loại sừng), Protein sữa tập trung, 3.80% galactooligosaccharide, Đường, MCT loại 3,39%, Sữa nguyên loại 1 A (trong nước, dựa trên số lượng vi khuẩn) 3,17%, casein thủy phân protein 2,51%, Dextrin, chất tang cường dinh dưỡng, Kali hydrophotphat, Lecithin đậu nành, Vanillin, 0,5% fructooligosaccharide, Vitamin tan trong nước hỗn hợp (chất cứng hóa dinh dưỡng, Vitamin b12, dextrin, natri citrat, axit xitric), Các loại dầu ăn khác (DHA, axit Arakiton) 0,06%, Hỗn hợp vitamin tan trong chất béo (chất bổ sung dinh dưỡng, vitamin hỗn hợp D3), Vitamin D3, MCT, Vitamin E), vitamin K1 (Vitamin k2, dầu đậu nành), betacatolin kết hợp (Betacatolin, dầu bắp, vitamin E, dầu đậu nành), Vitamin E, dầu đậu nành, hỗn hợp nucleotide (chất tăng cường dinh dưỡng), vi khuẩn axit lactic hỗn hợp 0,4% (B.lactis)

LƯU Ý

Sản phẩm có thể được đổi trả và bồi thường theo tiêu chuẩn giải quyết tranh chấp tiêu dùng của Ủy ban Thương mại công bằng Hàn Quốc. * Không dùng sản phẩm đã quá hạn sử dụng. * Sau khi dùng muỗng đong bột Kid Power A+, phải rửa sạch, lau khô sau đó bảo quản riêng tại nơi sạch sẽ. * Sau khi mở bao bì, chú ý sử dụng để sản phẩm không bị ẩm, ướt hoặc vật lạ rơi vào. Bảo quản nơi sạch sẽ, tránh ẩm ướt, tránh ánh nắng trực tiếp. * Sau khi mở bao bì để sản phẩm không bị biến chất nên sử dụng trong vòng tối đa 20 ngày và không được bảo quản lạnh. * Sau 1 lần sử dụng, lượng sữa pha còn dư có thể bị biến chất, vì vậy không được dùng lại. Sau khi uống sữa có dấu hiệu bất thường (như nôn mửa, tiêu chảy, dị ứng v.v...) phải ngưng sử dụng và đến gặp bác sĩ để được tư vấn kịp thời * Nắp trong sau khi mở bằng cách giật tay cầm lên phía trên và kéo sang ngang thì bỏ đi, không dùng lại. * Khi mở nắp hộp chú ý để không bị thương. * Sản phẩm này được sản xuất tại nơi có một số nguyên liệu khác như đậu nành, sữa sấy khô. * Khai báo sản phẩm lỗi-hỏng tại: 1399- không mã vùng. * Trường hợp trẻ dị ứng với thành phần nguyên liệu có trong sữa, nên kiểm tra thành phần trước khi sử dụng. Sản phẩm này có chứa các khuẩn axit lactic vì vậy phải bảo quản ở nơi mát mẻ